

**Astra-gyári munkások! Becsületes, rátermelt és határozott dolgozókat válasszatok. Ezek tudják megvédeni érdekeiteket.**

# JÖVŐ

Taxa postală platje in numerar  
conf. apr. Nr. 59352/947

1947 augusztus 9 SZOMBAT  
III-ik évfolyam 741-ik szám

Felelős szerkesztő:  
PALASTI JÓZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 18.  
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Üzenet az Astra, CFR, Indagrara és FITA öntudatos munkásainak

**Győzzön a öntudat az árulók, korrumpok és egységbontók felett**

A munkásosztály harci hetét vívja és egyben örömnepét üli. A munkásság ünnepe a harc. Osztályhelyzetének felismeréséből fakadó harcának nagy szakasz az üzemi bizottságok választása. Mérlegre tesszik egy év munkáját, megméri, mit végzett a lelépő bizottság, mit mulasztott el? Megméri, mennyiben védte meg az alkalmazottak érdekeit, mennyiben járult hozzá az étkezdek, gazdasági ellátószervek kielégítő működéséhez, mennyiben növelte a termelést, hogyan harcolt a munkafegyelem megteremtéséért. Száz ága akad az üzemi bizottság működésének, száz bíráló szempontból feltett kérdésekre kell válaszolnia a lelépő bizottságnak.

Új bizottságot választanak ma Arad fontos üzemai: az Astra, az Indagrara, a Fita és a CFR. Az új bizottság mindenütt a régi bizottságok hibáiból okulva indul el egy új év munkájában, hogy emelje a munkásság gazdasági, kulturális színvonalát és osztályöntudatát. De a mai időkben az üzemi bizottságoknak perdöntő a szerepük az ország gazdasági talpraállításában: a jó pénz megteremtéséhez szükséges megnövekedett árumennyiséget kell a munkásságnak előállítania. Ehhez munkafegyelem kell és ehhez a munkásosztály egysége szükséges. Ki kell zárni mindazokat az árulókat, akik különböző demagóg jelzőszavak hangoztatásával a munkásosztály harci egységét meg akarták bontani a múltban, akik aláaknázni igyekeztek a munkásosztály érdekeit, akik a termelési körülményeket nem javították meg úgy, amint azt kellett volna, akik nem gondoskodtak a munkásság ellátásáról. Harc ez a nap, négy nagy üzemi harci napja. Szembe kerül a baladás és a munkásosztály érdeke mindazokkal, akik bárányszőnyegbe bújít farkasok és árulók a munkásság osztályharcának, saját zsebük javára.

### AZ ASTRA-GYAR

Egyike az ország ismert, régi nevű nehézipari üzemének, mely még ma is selymi a háborús pusztítás nyomait. Mindnyájunk életszínvonalának emelése elsősorban a nehézipari üzemek helyreállításától függ. Amíg gépgyáraink nem működnek kielégítően, nem működhetnek a

tőlük függő fogyasztási iparágak sem. Az Astra helyreállítását pedig mindeztől elszakították. A munkásság még az elmúlt télen is fedetlen helyen dolgozott, Isten szabad ege alatt. Az új bizottság feladata elsősorban ezeknek az emberetlen munkakörülményeknek megszüntetése. Az új bizottság feladata lesz az Astra-gyári ellátószerv működésének rendbehozatala. De el ne felejtsek, hogy a munkásság csak ellenőrzi az ekonómát, de nem feladata a beszerzés. Nagy és súlyos feladatok előtt áll az új bizottság. Az ellátás pillanatnyi problémáitól egészen az országos kihatású termelésnövelésig oly kérdések tornyosulnak előtte, melynek megoldása egész embereket kíván. Hisszük, hogy az Astra öntudatos dolgozói közül kiválnak azok, akik szívük minden lendületével, agyuk minden világosságával szolgálják ezeket a nagy célokat.

### A C. F. R.

dolgozóinak közismerten nehéz életkörülmények, között kellett megállniuk helyüket. De megállták helyüket. A lelépő üzemi bizottság az Országos Szaktanács utasításainak szellemében dolgozott és minden erejével igyekezett a munkásság élet-

színvonalát emelni. Minden nehézség ellenére, a munkakörülmények mostoha voltával dacolva, a vasutasok voltak az elsők, akik a kitzúzott munkaprogramot 100 százalékban teljesítették. Az aradi vasutasok sorából kerültek ki azok a nevek, akiket nemcsak Arad, de az egész ország szervezett munkássága büszkén említi: Balica, Mitarca, Manole, Pecican és a többiek. Az aradi vasutasok gyűjtöttek ócskavasat a nehézipari többtermelés céljaira, ők voltak azok, akik egy mozdony javítását kezdeményezték és végre is hajták augusztus 23-ra. A megkezdett úton tovább haladni, még több eredményt felmutatni: ez az új bizottság feladata.

### AZ INDAGRARA

üzemai közül az élesztőgyár jelentősen növelte termelését, a többi üzem pedig a lehetőségekhez mérten dolgozik. A munkások javarésze nem szakmunkás és így az elnyomó mult utóhatásaként vált lehetővé, hogy egyesek beférköztek a munkásság szervezeteibe és nemzetiségi ellentéteket igyekeztek teremteni. De ma már minden munkás tudja: magyar munkásnak, román munkásnak egy az érdeke, közös a sorsa. Jobb életet, nagyobb darab kenye-

ret akar magyar és román munkás és aki a kettőt egymás ellen akarja kijátszani, az ellensége mindkettőnek, aláaknázója a munkásosztály egységének. Az osztályharc frontja nemzetközi és a felvilágosult munkásság nem tűri, hogy szembeállítsák egymással a közös célért küzdő, különböző nyelven beszélő, de egyként szenvedő, harcoló és győzni akaró munkásságot. A dolgozók eltávolítják soraikból a korrump elemeket, akik helyzetükkel visszaélve saját érdekeik javára szeretnék kamatoztatni mások harcát és erejét. Az Indagrara munkássága előtt megdöbbentő példaként áll annak a helyzettel visszaélő dolgozónak az esete, aki 40 millió lejért feláldozta a munkásosztály érdekeit.

Üzemek, gyárak sora választ ezen a héten új üzemi bizottságot. Harc ez, harc az egységbontók, az árulók ellen. Ez a választás ünnepnap és egyben győzelem is: a munkásosztály egységének, öntudatának győzelme az árulók, korrumpok, egységbontók felett.

(á. e.)

### Három Bratianu-párti mandátumot semmisítettek meg

## A parlament megszavazta a fasiszta szervezetek feloszlításáról és a háborús bűnösök megbüntetéséről szóló törvényjavaslatokat

**Árukban kell befizetni az adót, illetékeket és a büntetéseket**

BUKAREST. A képviselőház tegnapi ülése délelőtt fél 11 órakor kezdődött. A miniszterek padsoraiban Lucretiu Patrascanu, Profiri mérnök, dr. Florica Baldazar, Alexandru Alexandrini, Gh. Vantu és Voitec miniszterek foglaltak helyet. Az előző ülés jegyzőkönyvének felolvasása után a parlament a következő törvényjavaslatokat szavazta meg:

a fasiszta szervezetek és alakulatok feloszlításáról és megszüntetéséről, a háborús bűnösök megbüntetéséről, az adók, az illetékek és a büntetések áruban való befizetéséről szóló törvényjavaslatokat.

Megszavazta a parlament a tudóvész ellen küzdő liga költségvetését is. Ezután Ion Niculin bejelentette, hogy a Bratianu-féle liberális párt képviselői ismételt felszólítások ellenére sem jelentek meg a parlament ülésein és

miután a legutóbb adott 20 napos végső türeimi idő is lejárt, javasolta, hogy a képviselőház semmisítse meg a három Bratianu liberális párti képviselő mandátumát.

A képviselőház ezt a javaslatot egyhanguan megszavazta és megsemmisítette a Bratianu Liberális Párt képviselőinek mandátumait.

## Aradváros pénzügyi szolgálata megkezdte a városi illetékek kirovását

Külvárosokban a bérleti érték 80 százalékát fizeti a lakó

Arad város pénzügyi szolgálata most végzi a felemelt új városi illetékek kiszámítását. Röviden összefoglalva az új illetékek a következők: A belvárosi lakások után a lakbérleti érték 100 százalékát teszi ki az illeték, de ehhez hozzá számítják a kéményseprési díjakat és az uccai frontért fizetendő illetékeket. A külvárosokban 80 százalékra emelkedett a lakbérleti illeték díja, míg a kereskedelmi és iparvállalatok városi illetéke 130 százalékot tesz ki. A lakbérleti értékek után kivetett városi illetékek a következők: 50 százalék köztisztasági, 40 százalék szeméthordási és 10 százalék a tűzoltó illeték céljait szolgálják. A háztulajdonos az általa lakott lakrész illetékein felül köteles még valamennyi lakás után 10 százalék külön tűzoltó illetéket és 10 százalékos kataszteri taxát is fizetni. A külvárosokban a köztisztasági illetékre 40 százalék, a szeméthordási illetékre 30 százalék számítható. A kéményseprési díjak

a következők: kéményenként a földszintes házak után 72.000 lej, magas kémények után 96.000 lej az évi illeték. Az egyemeletes házaknál 84.000—120.000 lej, kétemeletes házaknál 96.000—144.000, háromemeletes házaknál pedig 108.000—168.000 lej a kéményseprési díj. Cserépkályhák után nem szednek külön illetéket, míg a vashálós kályhák és kályhák mértéke szerint 36.000—48.000 lej illetéket kell majd évenként fizetni. A kémények kiégetésének évi díja 160.000 lej lesz. A központi fűtőtestek havi illetéke mérték szerint 40—50 ezer lej. Meg kell jegyezni, hogy a kéményseprési illetékeket a bérlők tartoznak fizetni

## 100 milliárd forint kárt okozott Magyarországnak a fasiszta háború

BUDAPEST. Egy most megjelent statisztikai zsebkönyv adatai szerint huszonegy milliárd forint értékű, azaz ötvenmillió békepengő Magyarország háborús kára. A legtöbb kár a magánháztartásokban esett. 1.300.407 háztartást ért kár, összesen 5 milliárd 747 millió békepengő értékben. Egy háztartás átlagos kára 5000 pengő körül mozog. A háztartások után sorrendben a vasutak következnek. A kár 2 milliárd 910 millió békepengő. A fasiszták 1227 mozdonyt, 43.741 tehercsokit hurokoltek el, 2875 mozdonyból 688 maradt

épen a felszabaduláskor.

A lakóházakat 1 milliárd 854 millió pengő kár érte. Budapesten 35 ezer 677 lakóház közül 29.987 sérült meg, tehát csak 16 százalék maradt teljesen épen. Az állatlállományban másfél milliárd, a kereskedelemben egymilliárd 300 millió, a kispariban 727 millió békepengő kár esett.

A békepengőt átszámítva, több mint 100 milliárd forint anyagi kárt okoztak a magyar népnek a nyilasok és a fasiszták.

Patrascanu igazságügyminiszter nyilatkozott:

## A népi elemeknek a jogszolgáltatásba való bevonása mellett foglalt állást a brüsszeli jogászkongresszus

Az atomerő felhasználásának problémája a jogászfórum előtt

BUKAREST. Most érkezett vissza Brüsszélből Lucretiu Patrascanu igazságügyminiszter, aki a román küldöttség vezetője volt a demokratikus jogászok nemzetközi értekezletén, amelyet a belga fővárosban tartottak meg. Lucretiu Patrascanu igazságügyminiszter nyilatkozott a demokratikus jogászok nemzetközi értekezletén szerzett tapasztalatairól és az értekezlet határozatairól. Az igazságügyminiszter a többiek között elmondta, hogy az értekezleten 20 állam képviselője vett részt és 14 ország táviratban jelentette be csatlakozását. A Szovjetunió részéről Vaidin helyettes igazságügyminiszter jelent meg az értekezleten. A résztvevők között voltak bírák, ügyvédek és az egyetemek jogi fakultásainak tanárai is. Az értekez-

leten tárgyalták az állampolgársági jogok szabad gyakorlásának kérdését, miután megállapítást nyert, hogy számos országban nem tartják tiszteletben az állampolgársági jogokat.

Az értekezlet megállapodott abban, hogy az igazságügyi gépezetbe bevonnak népi elemeket, olyanokat, akik nem hivatalos jogászok. A határozat szerint a népi elemek bevonásával

a jogszolgáltatást még tökéletesebbé tehetik.

Az atomerő felhasználásáról is tárgyalt az értekezlet. Ez volt az első eset, hogy nemzetközi jogászfórum előtt tanácskoztak az atomerő problémáiról. A Szovjetunió képviselője ezzel kapcsolatosan kijelentette, hogy az atomerőt csak békés ipari célokra lehet felhasználni az emberi haladás szolgálatában.

**ROYAL** 5, 7 és 9 a kertben.  
Ma a szezon legnagyobb sportfilmje. Magyar felirattal!  
**A ring csillaga**  
Szencziócs cselekményű zenés sportvígjáték, amely mindenkit lázba fog ejteni.

**CORSO** Előadások: 3 5, 7 és 9-kor  
Az 1917 év francia filmgyártás egyik legszebb filmje  
**Fehér szárnyak**  
**GABY MORKAY**  
**JAQUES DUMESNIL**

## SPORT

Az ITA alább ragyogó nemzetközi sikere

## A textilgyári csapat pompás játékkal győzött Budapesten!

ITA—Vasas 3:1 (1:0)

BUDAPEST. Csütörtök este az Elektromos korszerű világítási berendezésekkel felszerelt sporttelepén az ITA csapata pompás győzelmet aratott a legjobb formában lévő magyar együttes, a Vasas felett. A győzelem értékét növeli az a tény, hogy a Vasas csapatát a nyár folyamán megerősítették s két hét óta készül a budapesti együttes erre a mérkőzésre. Az aradi csapatnak viszont mindössze négy edzésnap állott rendelkezésére. Az ITA nemzetközi sikere megerősíti a román labdarúgás tekintélyét külföldön. Az országos bajnokságot pompás játékot nyújtott. A budapesti közönség lelkesen ünnepelte Románia bajnokságát, amely ismétellen bebizonyította, hogy méltán számíthat a hivatalos sportkörök támogatására. A mérkőzésről budapesti tudósítónk távbeszélőjelentése alapján a következőkben számolunk be:

52 reflektor világítja meg a pálya zöld gypét

Este fél kilenc előtt néhány perccel futnak ki a csapatok a pályára, amelynek zöld gypét-52 reflektor fénye világítja meg.

A pálya nappali fényben uszík. Csokorcseré, üdvözlés és fényképezés után az ITA a következő összeállításban kezdi el a játékot:

Márki — Slivat, Farmati — Reinhardt, Páll, Bakucz — Kovács, Stiebinger, Bonyhádi, Mercea, Tóth.

Már az első percekben kitűnt, hogy az aradi együttes pompásan futballozik. Szinte gépszerűen futnak a támadások.

A csatársor ötletes játékkal ragadtatja tapsra az Elektromos pályán megjelent 20 ezer főnyi közönséget.

A 30. percben Tóth kapja a labdát, lefutja a védelmet, az alaponról pontosan a középre játszik és

Kovács bombagóllal megszerzi a vezetést. (1:0)

A második felidőben a 22. perc hozza meg az újabb ITA gólt:

Bonyhádi keltőt cselez, majd tisztán álló Kovácsnak adja a labdát. Kovács ellenállhatatlan és bár erősen nyomják, a lövés sikerül és az ITA már 2:0 arányban vezet.

A 25. percben a változatos kedvéért most Stiebinger indítja a nagy formában levő jobbszélsőt és Kovácsnak ezuttal is sikerül a góllövés.

Az ITA már 3:0 arányban vezet! A végeredményt a 32. percben Illovszki állítja be. 3:1.

A győztes csapat pompás napot, illetve „estét” fogott ki, igazi klasszis csapathoz méltóan futballozott. Különösen a csatársor játéka volt ötletes és szép.

Azonban a csapat minden egyes tagja tudása legjavát nyújtotta, a tizenegy játékost a legteljesebb dicséret illeti s az ITA együttes méltóan képviselte az ország szakszervezeti sportját.

Az aradi együttes legközelebbi ellenfele augusztus 12-én a Csepel együttese lesz.

„Hirdessen a jövő"-ben

48 görög szabadságharcosát ítélték halálra

ATHÉN. A görög katonai törvények 48 Macedóniában elfogott szabadságharcost halálra ítélt.

**ARO-mozgó**  
**Danielle Darrieux**  
bűbájos filmje!

**Napsugár kisasszony**

**Az Econematul Meseriasilor**  
**Patroni No. 1.**

f. év augusztus 11-én, hétfő d. u. 5 órakor az Iparos Otthon emeleti helyiségében

rendkívüli közgyűlést tart

Megjelenés a tagok részére szigorúan kötelező. Tárgytervezet: Jelenlegi felmérések beszerzése. Amennyiben a rendkívüli közgyűlés határozatképtelen lenne, a gyűlést ugyanott, ugyanaz nap d. u. 6 órakor tartják meg és halározni fog tekintet nélkül a megjelentek számára.

Közértesítő

# Suttog a reakció Magyarpécska földműves lakossága körében

**Borsi József központi kiküldött falumunkán**

Vasárnap délután három óra tájban, egy aránylag kis autó, — aránylag nagy port felvert, — szalad végig nagy port felverve, — szalad végig a MNSz székházánál áll meg. Az autóból Borsi József országos központi, Vuessincs Dusan megyei MNSz kiküldöttek és Palásti József a Jövő munkatársa szállnak ki. A délutáni hírdetett gyűlésre érkeztek.

A gyűlés előtt, — a szervezeti irodájában jelenlévő helyi vezetőségi tagokkal — rövid megbeszélést tartottak szervezeti, politikai és a helyi viszonyokról, sérelmekről stb. A titkár jelentéséből, a következő kép alakul ki:

A körülbelül 6200 lelket számláló magyar község lakóiból mintegy 2700 tagja az MNSz szervezetének, azonban csak alig 2000 fizeti rendszeresen a tagdíjat. A község lakossága majdnem teljes egészében földművesekből áll, kevés számú kispáros és néhány értelmiségi: ügyvéd, kereskedő stb él a községben. Most várnak egy orvost, aki letelepedni szándékozik.

### Előkerül a fogas kérdés:

Most keresnek lakást az orvos számára. Tíz-néhárom tanító és tanítónő működik a községben, akik közül négy munkát végez az MNSz-ben, közöttük Mátray László igazgatótanító, aki a szervezet titkári teendőit látja el. A kisebb-nagyobb helyi pártaszok között a végén jön a „fogas kérdés”.

Az első: milyen joga van a helyi vezetőknek minden buzájában? Etra a kérdésre a jelenlévő bíró, Vranosik István felel. Az egyik módosabb gazdának tulajdonosai minden buzáját be kellett szolgáltatni, mert az elírít tervnél jóval kevesebb területet vetett be buzával és így aránylag kevés termést, de viszont maradt neki árpája és így egyelőre ő sem került koldusbotra.

A másik kérdés: lesz-e kolhoz vagy nem lesz?

Borsi József nyugtatta meg az ezen a kérdésen töprengőket, hogy kolhoz csak a Szovjetunió szocialista rendszerében megvalósítható termelési mód, a mi országunkban nem. Különben is ettől függetlenül a kormány nem foglalkozik ilyen tervekkel.

### A hazugság lovagjai

A szervezet irodájából a vezetőség tagjaival együtt megyünk át a nagy terembe, amely már megtelt érdeklődőkkel és Totok Gábor alelnök üdvözlélve a jelenlévőket és vendégeket megnyitja a gyűlést. Utána átadja a szót Vuessincs Dusanak, aki sajnálatos állapotja meg, hogy a ma, Aradra összehívott megyei női értekezletre, Pécskáról egy nő kiküldött sem érkezett és tovább rövid szavakban kéri hallgatását meg Borsi József központi kiküldöttét. A szót az emelkedett Borsi József átadja a központi üdvözlését és röviden beszámolt az ország régi

„történelmi” vezetőire, akik a magukkal hozta „Gyulafehérvári pontokat” kijátszva, hogyan vezették az országot a második világháború felé, amely a fejk szélére vitte az országot. Ugyanakkor ők meggazdagodva kerültek ki ebből a háborúból és még most is „szóvesztésesekkel, a feketézőkkel, spekulánsokkal,

### Nem létezik egység demokrata és reakciós között

A Magyar Népi Szövetség központi végrehajtó bizottságának határozata: hogy sorainkat meg kell tisztítani a szervezetünkben megbúvó reakcióktól, azt jelenté, hogy így erősítjük meg szervezetünket és valószínűleg meg a magyarság demokratikus egységét, amely eddig csak irtott másságot volt, mert demokrat

osempézekkel stb. igyekeznek megakadályozni az ország ujjaépítését és a pénz rögzítést. Ezekkel együtt a közönlönyös megkülönböztető reakciók igyekeznek lerészegíteni a hazugságon alapuló reményeket: Mindenkitől, minden természetű elzáróknak, kolhozot csinálnak, és így tovább.

és reakciós között egység nem is létezik. Ebből a tisztogatásból csak megerősödve kerülhetünk ki és csak így nyújthatjuk a román demokraciának azt a támogatást, amely köztől, nehéz feladatunk elvégzéséhez szükséges. Tettekkel kell megajánolnunk az egyik angol diplomatának, — az 1946-os párisi béketárgyaláson

tett ezen kijelentését, hogy: „A romániai magyarság alkalmatlan az új faj”. Ifjainkat ide kell hoznunk szervezettünkbe, hiszen ittük tanulunk és miután nekik adjuk át a vezetőtest. Tehát olyanná kell nevelnünk őket, hogy erre képesek és mártírok legyenek. Arról pedig asszonyainkat és lányainkat illeti, bizunk abban, hogy a reánk váró hatalmas feladatok elvégzésében is ugyanúgy megtanultunk állami majd mint ahogy a múlt legnagyobb napjaiban megtanultunk állati — fejezte be beszédét Borsi József központi kiküldött.

„Az ezt követő taps után Mátray László igazgatótanító, az MNSz titkára keresetlen szavakkal köszöntö meg Borsi József értékes és feltérképező beszédét a pécskaiak nevében. Végül az elnök rövid záró szavak után a gyűlés véget ért.

### Az üzemi bizottság választások második napján

# Győzött a munkásság osztályharcos akarata

## A Teba, a CFR, az „Augustus 23” és több közintézmény választott csütörtökön délután

Az üzemi bizottságok választásának második napja újabb jelentős győzelmet jelent a szakszervezeti mozgalom számára. A TeBA gyárban, az „Augustus 23” üzemben, a CFR-nél, ezenkívül több más közintézményben lefolyt választások eredménye azt mutatják, hogy a szervezett munkásság megértette feladatát, mert olyan dolgozókat választotta, akik az egyes üzemi bizottságokba, akik a múltban tanúbizonyságot tettek arról, hogy következetes, megbízható és becsületes harcossai a munkások osztályának. A választások mindeket napján a dolgozók tanúbizonyságot tettek arról, hogy kelő felelősséggel teljesítik kötelességüket és kelő gondossággal választották ki jelöltjeiket, akik alkalmasak arra, hogy a munkások osztály gazdasági érdekeit megvédelmezzék.

Csütörtök délután a következő aradi üzemekben tartották meg a választásokat:

### A CFR forgalmi szolgálatnál

Bagu Vasile a szövetség, Neagu az Országos Szaktanács és Suciu Nicolae a CFR szakszervezetek megbízottjai jelenlétében folyt le a választás. A titkári jelentés és annak megvitatása után a CFR munkásság régi harcosa, Bagu Vasile emelkedett szóra és rámutatott azokra a harcokra, amit a vésztű munkásság tett a haladás érdekében, majd kihangsúlyozta, hogy a választások fokozottabb erővel

kell dolgozniuk. Ezután megválasztották az új üzemi bizottságot a következőképpen: Dancu Vasile, Precup Iosif, Lupeneiu Ioan, Doljau Ioan, Marian Marin, Kis Romulus, Butaza Simion, Munteanu Elena, Ilica Dumitru, Cotoveanu Constantina, Murg Traian.

### A gördülőanyag osztálynál

Mitrea Ioan, Manole Constantina, Juleau Traian és Suciu Mariana szakszervezeti megbízottak jelenlétében a következőket választották az üzemi bizottságra: Enuta Anghel, Belența Petru, Munteanu Spiridon, Paulescu Constantina.

### A „August 23” gyárban

Otelaru Alexandru és Strizu Aurel szakszervezeti kiküldöttek jelenlétében választották: Saba Mihail, Sarbu Gheorghe, Baba Anton, Ciocanu Eleonora, Georghi Eleana, Simion Corneliu és Nagy Jánost.

### A köztisztasági szolgálat alkalmazottak

Andriasi városi alkalmazottak szakszervezetének megbízottja és Vicol Emilian megyei bizottsági tag jelenlétében Merceanu Nicolae, Bradeanu Petru, Apostean Valeriu, Baro Emilian, Kiss Mihály, Pantovici Ana,

Bulz Ioan és Sima Ioan bizalmiakat választották meg.

### A rendőrkiszta

a következőket választotta: Nadabon Gheorghe, Maris Ioan, Pribeag Nicolae, Onitju Pamfil, Talaz Simion, Mateau Ioan, Pasou Gheorghe, Stanis Ibe és Iancu Nicolae.

### A Teba gyárban

nagy lelkesedéssel és általános érdeklődéssel indult meg a választás, amelyen a textil szakszervezet részéről Hemcezeanu és Papst Károly jelentek meg. Itt Papst Károly nyitotta meg a gyűlést és beszédében rámutatott a szakszervezeti mozgalom fontosságára. Ezután Sasu Teodor a régi bizottság elnöke megtette évi jelentését és beszámolt a bizottság eddigi működéséről, kihangsúlyozva a termelés fokozásának érdekében elért eredményeket. A gyár munkássága ezután egyhangúlag megválasztotta a gyári bizottságot, amely a következő tagokból áll: Strenger Maria, Magarossy Istvan, Ardelean T., Krebsz A., Zeanovszki Anna, Bertic Ionel, Olah György, Sasu Teodor, Stan Imre, Rudas Maria, Gosi Kató, Szager Teréz, Pop Juliana, Csibi Ilona, Nagy Kató, Zahan Ana, Révész Lili, Gaican Traian, Militar Eugen, Hauptmann Teodor, Pótagok Szedlak Karolina, Klinger Mátyás és Török Anna.

Legújabb divatújdonság  
Eredeti medellék  
kelemére és női ruhákra  
diszkrét motívumok festését vállalja a  
„STUDIO”  
Metianu (v. Forray)-ucsai 1. sz.  
az udvarban

**URANIA**  
Ma 2 órán át jól akar mutatni  
és nevetni, nézze meg a leg-  
jobb francia komikust  
**Fernandell**  
MINDEN NŐT SZERETEK  
címmel zenés vígjátékban

**SZOMBAT ESTE**  
**ATE NYARI BAL**  
Izletes konyha, jégbehillított italok,  
két zenekar. Avram Iancu-tér 21

**SAVOY-mozgó.** Előadások: 3, 5, 7, 9-kor.  
Vasárnap matiné  
**A bosszúálló lovag**  
**Tyrone Power** legnagyobb alakítása

# A kormány tiszteletben tartja a magántulajdont, de nem tűri el a dolgozók kizsákmányolását

BUKAREST. Groza Péter úr. miniszterelnök az Ekés Front vidéki szervezetei elnökeinek és titkárságának Bukarestben megtartott gyűlése negyhatású beszédet mondott. A miniszterelnök a gazdasági vonatkozású törvényjavaslatokkal kapcsolatosan kijelentette, hogy a kormány tiszteletben tartja a magántulajdont és kezdeményezési lehetőséget biztosít a magántulajton részére. Azt azonban nem engedhetjük meg — mondta a miniszterelnök — hogy akár a bel-, akár pedig a külföldi tőke kizsákmányolja a dolgozó tömegeket.

## Tito tábornagy, miniszterelnök nyilatkozata:

# „Az USA kormányától nem várhatunk őszinte segítséget”

Amerika még most sem adta vissza a Jugoszláv állam tulajdonát képező aranykészletet

BELGRAD. Tito tábornagy, jugoszláv miniszterelnök, az egyik külföldi hírszolgálati iroda munkatársának nyilatkozott a jugoszláv-északamerikai és jugoszláv-görög viszonyról. Tito tábornagy a többiek között kijelentette, hogy a háborútól sújtott és súlyos pusztulást szenvedett hazájának jól jönne az északamerikai segély, az újjáépítés elősegítésére ha ezt a segélyt az USA kormánya őszintén és minden hátsó gondolat nélkül adná.

Azonban az USA kormányától nem várhatunk őszinte

segítségét — mondta Tito tábornagy — és a „Marshall-segélyt” azért utasítottuk vissza, mert ez veszélyeztette öt éves tervünk sikerét.

A továbbiak során Tito tábornagy ismertette, hogy az USA kormánya milyen barátságtalan magatartást tanúsít Jugoszláviával szemben.

Az Egyesült Államok még most sem juttatták vissza Jugoszláviának az állam tulajdonát képező 50 millió dollár értékű aranyat. Jugoszlávia ellen propagandát fejtenek ki

az Egyesült Államokban és nem engedélyezik amerikai állampolgároknak jugoszláviai utazását.

A görög-jugoszláv viszonyról kapcsolatosan Tito tábornagy kijelentette, hogy a külföldi körök által támogatott görög monarchofasiszta kormány rágalomhadjáratot indított Jugoszlávia ellen, majd hangsúlyozta, hogy nem a görög és a jugoszláv nép hibájából romlott el a viszony a két ország között, hanem ezért a felelősséget a jelenlegi görög kormány viseli, a melyet külföldi segítséggel erőszakoltak rá a görög népre.

## M.N.Sz. hírek

**AZ MNSZ-IFJUSÁG FIGYELMÉBE.** Felhívjuk kerületi ifjuságunk figyelmét, hogy minden kerület ifjusági szervezőbizottsága köteles megjelenni szombaton d. u. 6 órai kezdettel a Globul helyiségben tartandó ifjusági összehívásos gyűlésen. Minden kerület hozza magával az elmúlt havi jelentését és a kerületlátogatók észrevételeiket szintén írásban kötelesek átadni a végrehajtóbizottságnak.

**AZ ÖTÖDIK KERÜLET f.** hó 10-én, vasárnap délután 4 órakor taggyűlést tart a Szilbereisz-féle helyiségben.

A híresztelésekkel szemben:

## Nem emelik a trafikárakat

BUKAREST. Azokkal az utóbbi napokban elterjedt hírekkel szemben, hogy a dohányjövődék ára megrágulnak, illetékes helyen kijelentették, hogy sem a dohány, sem pedig a cigaretta árait nem emelik. Megállapítást nyert, hogy a dohánytözsdek tulajdonosai, valamint a magánosok nogymennyiségű trafikárut rejtettek el. A CAM igazgatósága a legszigorubb ellenőrzést rendelte el. Azokban a dohánytözsdekben, ahol trafikárut találnak elrejtve, a tulajdonostól megvonják az árusítási engedélyt és a szabotázs-bírság elé állítják.

## Letartóztatták a csermői csendőrmestert, mert lovakkal csépeltelet

A Gazdasági Ellenőrző Hivatal a legnagyobb erővel folytatja a cséplési és gabonabeszolgáltatási murkálatok ellenőrzését és ott, ahol szabálytalanságot talál, a legszigorúbban lép fel. Tegnáp letartóztatták és ma Aradra hozták Ricsa Ioan csermői csendőrmestert, aki a rendeletet kijátszva lovakkal csépelte

és így megkárosította az államot. A szaktól csendőrmestert ma az aradi ügyészségen letartóztatásba helyezték.

Ugyancsak ma őrizetbe vették Rosu Gheorghe, Fodor István, Mahei Petru szentannai lakosokat, akik loval csépeltek és így szabotázst követtek el.

**AZ EGYSÉGES MUNKÁS IFJUSÁG (UTM)** a gyárakban, üzemekben és más cégeknél dolgozó tanulók és tanulóányok részére vasárnap délelőtt 9 órakor nagyszabású meetinget rendez, amelynek során a tanulóévek leszállításának kérdését is megtárgyalják.

**AZ ARADI ÉPÍTŐMUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE** folyó hó 10-én d. e. 9 órakor rendes éves közgyűlést tart. Tekintettel az új vezetőség megválasztásának fontosságára kérjük a tagok pontos megjelenését. A vezetőség.

**A RUHAZATI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETÉNEK** tisztújító közgyűlése bizonytalan időre elmarad. A vezetőség.

**HALALOZÁS.** Ifj. Feksz Andrásné, szül. Tersan Anna 46 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése aug. 9-én, szombat délután 6 órakor lesz a felsőtemető helyiségéből.

**A ROMÁNIAI GRAFIKAI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETÉNEK** aradi kerülete augusztus 10-én reggel 9 órakor tisztújító közgyűlést tart, melyre minden tag megjelenése kötelező.

## Apróhirdetés

HASZNALT öltönyöket, fehér és ágyneműket közpénzért veszek. KERTÉSZ önkormányzati kereskedő. Trib Dobra 1 szám. 1554  
VAGONTÉTELLEN prima zóna eladó. Corc, Colea Regele Ferdinánd 9. 1591  
VASÁGYAT megvételre keresek. Roth. Cuza Voda 49. 1600  
KOMBINÁLT szobát újat, vagy kissé használtat vennék. Cimeket a kiadóba kérek.  
SÜLYESZTETHETŐ kis Singer varrógép eladó. Str. Grigorie Coma 4 szám, ap. 4. 1603  
HOHNER ekkordeon, regiszteres, prima állapotban eladó. Cím a kiadónak. 1601

PADIÓ 4 plus 1, Eumig, eladó, Str. Oltuz 31. Vlacov. 1602  
MALOM részére veszek, vagy bérelek lokomobilt, vagy traktort. Cos buc 59, apart. 8. 1552  
FIRGALMAS utvonalon jömenetű bú hedege más vállalkozás miatt eladó. Érdeklődni Lázárnál. Helmer féle üzletben, Pop Ceia 7.  
AZ I. SZ. IPAROSTANONCISKO LA igazgatósága Arad, Str. 29 Decembrie sürgösen ajánlatot kér szövefésztésre és kisebb javításokra, asztal, szek. és kényjavításokra, valamint fűzetek, katalógusok, rajzlapok és különböző nyomtatványok elkészítésére.  
ELVESZETT Kerekes Gavril személyazonosságát állampolgársági és kerékpárigezolványa. Megajló juttatásban részesül. Cím: Str. Fontine Arad-Gáj. 1604

## Hírek

Előfizetés 1 óra 120.000 lej  
Szindikátusi tagoknak 100.000 lej  
Vállalatoknak 5.000.000 lej

### Öggyeszerterak:

Friedmann, Regina Maria ut, Weichelt, Metjanu ucca. Tüdös Mikalaka

— MOZIK MÜSORA: ARD: Népszolgálati szolgálat — CORSO: Febér szárnyak — FORUM: Párisi szelvény — ROYAL: A ring csillaga — SAVOY: A bosszuálló lovag — URANIA: Minden új sze. rotok.

— MOLDOVAI FIU HOLTTESTET VETETTE KI A MAROS. Tegnáp a Regatta Egyesület közelében egy fiatal fiú holttestét vetette partra a Maros vize. A rendőség megállapította, hogy Baian Ioan 17 éves moldovai fiú, aki a temesvári vasúti hídnál fürdés közben fulladt a Marosba.

— HAZASSAG. Guszti Magda és Tóth Lajos augusztus 9-én, szombaton 7.30 órakor tartják esküvőjüket a Mocsy telepi római katolikus templomban. (Minden külön értesítés helyett).

— HALALOZÁS. Mihályi Lászlóné, született Bihary Etelka 67 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 9-én, szombat délután 5 órakor lesz a felsőtemető halottsházából. 4808

— KÖSZÖNETNYILVANTÁS. Ezúton mondunk köszönetet mind azoknak, akik Paulni József temetőjén megjelentek, valamint a Csizmadia Társulatnak és szakárságnak azoknak, akik ajándékokat, virágot helyeztek és részvétükkel féltálmunkát nyilvánítottak. A gyászoló Paulni, Raducanu és Schejeznai család. 4807

— AZ ARADI FAMUNKÁS SZAKSZERVEZET vezetősége meghívja a faszakmában dolgozó gyárak üzembizottsági tagjait, valamint a kisműhelyekben dolgozó bizalmi férfiakat, folyó hó 9-én délután 3 órakor tartandó szakszervezeti vezetőségi választásra. Napirend: Megnyitó, kandidáló bizottság megválasztása, a vezetőség beszámolója, hozzászólások, felmentvény a távozó vezetőségnek, az új vezetőség megválasztása, delegátusok megválasztása, akik résztvesznek a szövetség kongresszusán. A napirend fontosságára nézve pontos megjelenést kérünk. A vezetőség.

— AZ ARADI MAGANTISZTVI SELOK SZAKSZERVEZETE közli, hogy a szakmai üzemi bizottsági választások a következő sorrendben lesznek: Vasárnap délelőtt fél 10: kereskedelmi alkalmazottak és tisztviselők, déli 12: ügyvédi irodák alkalmazottak, nem lucratív célu üzemek és közlekedési alkalmazottak, hétfőn délután 5: Zorilo szövetség, INCCOP, Hangya és BIRAD, kedden délelőtt 10: mozgóképfénykép színházak, délután 5: bankok és biztositók, szerdán délután 3: Solidaritatea és Consum d. u. fél 5: Andrányi cég, csütörtökön d. u. 5: szállítmányozási alkalmazottak, pénteken és lapadmi tisztviselők személyzet.

## FORUM

Ma: A szerelem és gyűlölet filmje a kőkorszakból

Luana

LON CHANEY  
CAROLE LANDIS